



Federal Union of European Nationalities (FUEN)
Union Fédéraliste des Communautés Ethniques Européennes (UFCE)
Föderalistische Union Europäischer Volksgruppen e. V. (FUEV)
Федералистский Союз Европейских Национальных Меньшинств

Romedi Arquint
President FUEN
Chapella
CH – 7526 Cinuos-chel
Tel: 0041 - 079 455 3657
romedi.arquint@bluewin.ch

Place **ARAD / Romania**
Venue **08th Congress of »Romániai Magyar Demokrata Szövetség«
(Democratic Alliance of Hungarians in Romania)**
Date **2007-03-02**

Dear Mr. president Belá Markó,
Dear Friends,

When I received the invitation to come to Arad, it made me think back to 1996, when the Federal Union of European Nationalities FUEN held its 40th Congress in Timisoara, Romania for the first time. The political situation was tense. The national euphoria of the young Romanian state on the one side and the internal disputes about the policy which had to be adopted by the Hungarian community on the other formed a political mix whose success was anything but evident at the time.

In the meantime 11 years have passed. When I stand in before you today and look back, i must stress, than I have to say that Romanian society has within the shortest time understood how to find a political culture which widely distances itself from nationalism and chauvinism und know how to take the path to constitutional legality, rule of law and demoracy.

The historical achievement of Hungarians in Romania was - from a democratic point of view - to allow them to become involved in the responsibility of government. It is always easier exclaim loudly against grievances from opposing side rather than pursuing the hard way of entering into negotiations in concrete terms; there is little applause when taking this route, there are always compromises, small steps and no dramatic »subito« success. Democray - and this demands intellectual greatness and mature citizens - works best when a medium dissatisfaction exists among all of the players concerning that which has been achieved, a dissatisfaction which marks the focusing on the process. Issues or final solutions - which are the things that people often wish - are always to be treated with suspicion.

The fact that Romania`s Hungarians endeavour to take this route shows that the Romanian majority has learned to take this fact-oriented and pragmatic line seriously, that the mother country accompanies this process warily and respectfully, This are the major general conditions which have contributed to the stabilisation of Romania. However, they also deserve the highest respect and approval.

FUEV - GENERALSEKRETARIAT

Schiffbrücke 41 D - 24939 Flensburg
Tel: -49 - 461 - 12 8 55 Fax: -49 - 461 - 18 07 09
E-Mail: info@fuen.org <http://www.fuen.org>

Unionbank Flensburg • Nr. 00120 84 • BLZ 215 201 00
SWIFT Code UNBNDE 21 • IBAN DE31 2152 0100 0000 0120 84

I conclude with a view in the future. And the past is always useful here. We cannot deal with the present without understanding the past.

I have recently been fascinated by a Hungarian personality, Count Stephan Szechenyi, who was as genial as he was tragic.

His downright goal was to treat the countries of Central Europe as one, which mainly concerned itself with a harmonization with the civilizing achievements in commerce, industry, culture and politics in England which admired at the time.

As statesman Szechenyi tried to build a bridge between the ethnically mixed empire of Habsburg-Hungarian monarchy and the flourishing concept of the fragmentation of multi-cultural State forms into homogeneous national states.

For example: Szechenyi warned about the destabilising and disastrous force of language nationalism in a region which is settled by numerous peoples and surrounded by powerful neighbours.

And he states » And I believe that a person, who has lost his national feelings, cannot be a loyal subject of his King, neither a good citizen of his country.

Szechenyi`s fell from this walk on a tightrope, neither the empire as a state of numerous multi-ethnicities was ready for internal renewal, nor the nationalistic movement let itself be stopped. We saw the consequences of that in a dramatic way in the 20th century.

Today, these two crash barriers have a completely up to date meaning: they highlight the political challenge, but also the only one chance which Europe faces today: To build a strong European house where the citizens can preserve their linguistic and cultural identity through adapted forms of cultural autonomy, without challenging their loyalty as citizen. The European theme could be positioned at the entrance: Living diversity!

I am convinced that especially the young democracies in central Europe will be of great importance in the future when it comes to cooperating in achieving this ambitious goal on the basis of the historical memory.

I therefore wish you all the best for the future!



Federal Union of European Nationalities (FUEN)
Union Fédéraliste des Communautés Ethniques Européennes (UFCE)
Föderalistische Union Europäischer Volksgruppen e. V. (FUEV)
Федералистский Союз Европейских Национальных Меньшинств

Romedi Arquint
President FUEN
Chapella
CH – 7526 Cinuos-chel
Tel: 0041 - 079 455 3657
romedi.arquint@bluewin.ch

Place **ARAD / Rumänien**
Venue **08ter Kongress of »Romániai Magyar Demokrata Szövetség«
(Demokratischen Allianz der Ungarn in Rumänien)**
Datum **2007-03-02**

Lieber Herr Präsident, Bela Marko,
Liebe Freunde,

Als ich die Einladung erhielt, nach Arad zu kommen, gingen meine Gedanken zurück ins Jahr 1996, als die FUEV ihren Internationalen Kongress erstmals in Rumänien, in Timisoara abhielt. Die politische Lage war angespannt. Von offizieller Seite wurde betont, dass Rumänien die Minderheitenstandards zufrieden stellend umgesetzt habe (Rumänien hatte als eines der ersten Europaratsstaaten die Konvention zum Schutze der nationalen Minderheiten ratifiziert!), Sie verwiesen in Ihrer Eröffnungsansprache – es waren schon damals Sie, Bela Marko – auf die völlig unbefriedigenden Zustände für die ungarische Volksgruppe. Nur schon, dass Sie Ihre Rede in ungarischer Sprache hielten, gab zu diplomatischen Debatten Anlass. Die nationalistische Euphorie des jungen rumänischen Staates auf der einen, die internen Debatten über die einzuschlagende Politik bei den Ungarn auf der andern Seite bildeten eine politisch explosive Mischung, deren Ausgang alles andere als klar war.

Inzwischen sind 11 Jahre vergangen. Wenn ich heute vor Ihnen stehe und zurückblicke, dann muss ich feststellen, dass es die rumänische Gesellschaft verstanden hat, innerhalb kürzester Zeit zu einer politischen Kultur zu finden, die sich weitgehend abgrenzt von Nationalismus und Chauvinismus, und den Weg zur Rechtsstaatlichkeit, Freiheit und Demokratie zu gehen weiss. Die Aufnahme in die Europäische Union ist ein weiterer konsequenter Schritt in diese Richtung.

Die historische Leistung der Ungarnrumänen war es – aus demokratischer Sicht – dass sie sich einbinden liessen in die Regierungsverantwortung. Es ist immer einfacher, von der Oppositionsseite laut gegen Misstände auszurufen, als den mühsamen Weg der konkreten Verhandlungen einzuschlagen; Applaus gibt es auf diesem Weg wenig, es sind immer Kompromisse, kleine Schritte und keine dramatischen „subito“ – Erfolge, die sich einstellen. Die Demokratie – und dies erfordert grosse intellektuelle Grösse und bürgerliche Reife - funktioniert dann am besten, wenn bei allen Akteuren eine mittlere Unzufriedenheit über das Erreichte besteht, eine Unzufriedenheit, die die Prozesshaftigkeit der politischen Arbeit kennzeichnet. Fertigen oder Endlösungen - wie sie die Öffentlichkeit oft wünscht - ist immer mit grösstem Verdacht zu begegnen. Dass die Ungarnrumänen diesen Weg konsequent zu gehen bemüht sind, dass die Mehrheit diese sachorientierte pragmatische Linie ernst zu nehmen gelernt hat, das sind wohl die beiden wichtigsten Leistungen,

FUEV - GENERALSEKRETARIAT

Schiffbrücke 41 D - 24939 Flensburg
Tel: -49 - 461 - 12 8 55 Fax: -49 - 461 - 18 07 09
E-Mail: info@fuen.org <http://www.fuen.org>

Unionbank Flensburg • Nr. 00120 84 • BLZ 215 201 00
SWIFT Code UNBNDE 21 • IBAN DE31 2152 0100 0000 0120 84

die zur Stabilisierung Rumäniens beigetragen haben.

Selbstverständlich sind in diesem Zusammenhang auch die Vorgaben durch die Standards des Europarates, der OSZE sowie der Europäischen Union zu nennen. Mit grosser Genugtuung ist festzustellen, dass insbes. im Europarat die Stimme etwa der Ungarnrumänischen Parlamentarier Gewicht haben und es ist vorauszusehen, dass die Sensibilität für Anliegen der Volksgruppen auch im Europäischen Parlament an Stärke gewinnen werden. Die Mitgliedschaft Ungarns hat dies schon eindrücklich unter Beweis gestellt. Die Einbindung der Ungarnrumänen in die gesamteuropäisch repräsentative zivilgesellschaftliche Organisation der FUEV und – so hoffe ich – auch der Kongress in Timisoara mitgeholfen.

Der Blick zurück fällt also sehr positiv aus und darf Sie alle mit Stolz und Genugtuung erfüllen! Dies ist auch der Grund, weshalb ich mit Freude nach Arad gekommen bin. Mit dem herzlichen Dank für die Einladung, am Jahrestag Ihrer Vereinigung dabei sein zu können, verbindet sich die Freude, hier einige Worte an die Versammlung richten zu können.

Wenn wir nun Ausschau halten nach zukunftsweisenden Perspektiven, so mag es von Nutzen sein, einen Blick auf die Geschichte zu werfen.

Zunächst: Die nationalen Probleme sind nicht erst in den 90er Jahre entstanden, sie sind nicht neu; sie sind das Erbe des 19. Jahrhunderts. Der Nationalismus, wir wissen es - ist ein „junges Kind“, er ist Phänomen der Neuzeit. Es ist wohl so, dass nicht die Nationen es waren, die den Nationalismus geschaffen haben, es war das Ideensystem des Nationalismus, das sich seine Nationen geschaffen hat.

Der Nationalismus erlebte seinen Höhepunkt im 20. Jh.. Es kam in Europa nach dem 2. WK nicht zu einer grundlegenden Reform des Konzeptes des souveränen Nationalstaates, er wurde aber auch nach dem 2. WK in den demokratischen Staaten Westeuropas unreflektiert weiter gepflegt. Typisch ist dafür die Behandlung der nicht staatsbildenden Völker und Volksgruppen.

Dessen immanente Wesenszüge – was das Verhältnis zu der Multinationalität betrifft - sind allzu bekannt:

dieser zeigt sich in einer stark assimilierenden Form, der sich auf alle kleineren Völker und Volksgruppen negativ auswirkte,

er zeigt sich in seiner absolut diskriminierenden Art (heute noch präsent in stark zentralisierten sich am französischen Modell orientierenden Staaten, die keinerlei ändern als die staatsbildende Bevölkerung / Volk kennen),

die aggressive Form führt zu Konflikten, die zum Teil mit Gewalt zu heute befriedigenden Formen wie etwa im Südtirol zum Teil zu heute noch schwelenden Konfliktherden wie etwa im Baskenland..

Ebenso gefährlich können die „gemütlichen Formen“ des Nationalismus sein, die sich in den letzten Jahren in der Auseinandersetzung mit den Flüchtlingen und Migranten offenbar wurden. Die Erstellung von Kodices der eigenen nationalen Kultur.

Kurz: Die in Europa latent und offen gepflegte selbstverständliche Konzeption, ein Volk strebe nach einem Staat und vervollkomme sich in einem Staat, diese Konzeption hat alle von ihr verursachten Greuelthaten – Genozid, Deportationen, Holocaust und ethnische Säuberungen – ohne Schaden überlebt.

Was ich damit zunächst deutlich machen möchte; das Thema der nationalen Konflikte ist ein absolut hausgemachtes gesamteuropäisches politisches Problem von grösster Brisanz. Es wurde nicht erst durch den Fall des Eisernen Vorhanges geschaffen und durch die neu sich bildenden jungen demokratischen Staaten verursacht (Balkan, Tschetschenien), wie man in Westeuropa meinte, denn dies war die Begründung für die vom Europarat in grösster Eile erarbeitete Konvention zum Schutze der nationalen Volksgruppen.

Gehen wir zu den Wurzeln zurück so fällt mir eine ebenso geniale wie tragische ungarische Persönlichkeit ein, mit grosser Anteilnahme habe ich die Biografie des Grafen Stephan Széchenyi gelesen. Zunächst: Da war ein Mann der sein Lebensziel darin sah, Ungarn etappenweise auf den zivilisato-

rischen Stand etwa eines England zu bringen. Dabei ging es ihm nicht um ideologische und nationale Fragen: Mit einer ungeheuren Energie und Sachkenntnis und einem weiten Blick galt sein Einsatz zunächst wirtschaftlich industriellen Reform Ungarns: Er setzte für innovative Projekte wie die Kettenbrücke, den Eisenbahnbau und die Beschiffbarkeit der Donau ein, er trieb die Einführung der Pferdezucht voran. Erst die wirtschaftliche Entwicklung bietet die Grundlage für ein funktionierendes Staatswesen, dies Einsicht wäre heute noch allen ins Stammbuch zu schreiben, die meinen, die ideologisch nationalistischen Fragen hätten grösste Priorität! Széchenyi setzte sich auch für die politische Reformen ein, für die Lohnarbeit und Bürgerrechte, und mit der Gründung der ungarischen Akademie der Wissenschaften setzte er Akzente auf die Bedeutung der Eigenständigkeit in Sprache, Wissenschaft und Kultur. „zwischen der Szylla der Einheit des Reiches und der Charybdis der Gleichberechtigung der Nationalitäten“

Ethnische und sprachlich-nationale Fragen waren im Vielvölkerstaat der Habsburg-ungarischen Monarchie zunächst noch kein politisches Thema gewesen. Széchenyi glaubte – dies ist der Kern seines berühmten „Erziehungsprogrammes“ – an die innere Erneuerungsfähigkeit des Vielvölkerstaates und daran, dass damit das Schicksal Ungarns untrennbar mit der Fortdauer verbunden sei. Sprache, ethnische Zugehörigkeit haben Platz auch in einem Vielvölkerstaat und können in den Dienst einer positiven gesamtgesellschaftlichen Entwicklung gesetzt werden. So gross seine Hoffnung einer inneren Erneuerung des politischen Reiches waren, so tragisch musste er erfahren, dass das Habsburg-ungarische Kaiserreich sich den neuen Ideen der Freiheit, Gleichheit und Brüderlichkeit nicht zu öffnen vermochte und auch, dass der nationalistische Weg seinen Siegeszug in ganz Europa war. Zwischen einem unbändigen Reformwillen (das von Wien blockiert wurde) und nationaler Revolution (die mit Kossuth ihren Siegeszug begann): Széchenyi sass zwischen beiden Stühlen, „zwischen der Szylla der Einheit des Reiches und der Charybdis der Gleichberechtigung der Nationalitäten“. Daran zerbrach er schliesslich menschlich und politisch.

Dass es politische Gebilde geben kann, die unter einem staatlichen politischen Dach stehen können und dass in diesen die sprachliche und kulturelle Autonomie eine Selbstverständlichkeit sein könnte, diese Einsicht lag dem Konzept des Vielvölkerstaates zugrunde. Wäre eine innere Erneuerung des Vielvölkerstaates gelungen, hätten wir im 20. Jh ein mächtiges Gegenmodell zu den nun in vollster Blüte sich darstellenden Nationalstaaten gehabt und es wären uns viele der ethnisch begründeten Tragödien des 20. Jh erspart geblieben.

Vielleicht müssen wir uns tatsächlich an die Kurzlebezeit des Nationalstaates erinnern und die Geschichte zurückgehen, um zu entdecken, dass Geschichte ein Prozess und kein vorgegebener Zustand sein muss, dass die Zukunft nicht in der Beschwörung bzw der unreflektierter Übernahme der Vorstellungen der Vergangenheit bestehen kann, dass die Vergangenheit neue und ungewohnte Perspektiven bietet.

Und dann entdecken wir, dass wir in Europa in einer ungeheuer spannende Epoche leben dürfen, die - wie in der Mitte des 19. Jh - von einem grundlegenden Wandel gekennzeichnet ist. Dieser trifft stark auf das nationalstaatliche Selbstverständnis zu.

Von fünf Seiten wird dies deutlich:

1. Wir sind in grösserem Masse Europäer/innen, als wir dies im politischen Diskurs zugeben wollen: Die Vereinfachung der Verkehrswege, das Freizeit- und Ferienverhalten, die Medienlandschaft, die Europäisierung der Medienlandschaft mit ihren sportlichen und folkloristischen Programmen bis hin zum Song – Kontest zeigt: Wir alle sind zu Europäern/innen mutiert.
2. Die monopolartige patriotische emotionale Bindung an den Staat verschiebt sich stärker nach unten hin zu den Regionen. Die lokale und regionale kollektive Identität überwiegt – so Schweizer Untersuchungen – bei weitem die emotionale Identität zum Staat.
3. Die EU ihrerseits als Regelungsinstrument der Wirtschaft angedacht, hat ihren Kompetenzbereich längst auf weitere Bereiche des öffentlichen Lebens ausgeweitet und wird dadurch den Prozess der Erosion der politischen Macht der nicht mehr allzu souveränen Einzel-Staaten beschleunigen.

nigen. Damit werden unter anderem auch die nationalstaatlichen Grenzen relativiert, anstelle der Abschottung wird deren Brückenfunktion wichtig werden.

4. Nicht die Einsprachigkeit, sondern die Mehrsprachigkeit ist Kern moderner Bildungsziele, Anstelle von „Fremdsprachen“ redet man von Sprachen der Nachbarn oder Weltsprachen.

5. Schliesslich wird die Kraft der zivilgesellschaftlichen Akteure an Bedeutung gewinnen. Sie werden sich als Identität stiftende Organisationen ergänzend zur Politik mit Menschen gleichen Willens vereinigen, die über alle Grenzen hinweg, für Anliegen eintreten und für diese kämpfen. Aber auch auf innerstaatlicher Ebene sind es die sprachlichen, kulturellen, wirtschaftlichen, Umweltorganisationen, die die Ebene der offiziellen Politik nachhaltig ergänzen.

Dieser Wandel betrifft in empfindlicher Weise auch die so genannte Minderheitenpolitik, ja, mitbetroffen ist die – ich wiederhole es – Instrumentalisierung des einen, des Mehrheitsvolkes, für die Erfindung eines „imaginären“ souveränen Nationalstaates. Sprache und Kultur sind nicht eine dienstbare Magd der Nationalstaaten, das europäische geistige Prinzip der Vielfalt lässt sich nicht auf die Ebene der Machtpolitik der einzelnen Staaten reduzieren und „pervertieren“.

Sprache und Kultur der Völker muss wiederentdeckt werden und als Vision für den Bau eines Hauses Europa, in dem sich alle wohl fühlen dürfen

als das geistige Erbe der europäischen Zivilisation, nicht die Einheit, die Vielfalt ist das Wesenselement der europäischen Geschichte und Zivilisation.

Sprache und Kultur der Völker sind an keine nationalstaatlichen Grenzen gebunden, deren Austausch ist eine Selbstverständlichkeit,

Die Eigenart der Völker darf nicht Gegenstand machtpolitischer Akteure werden darf, sondern der freien Entfaltung und dem freien Wettbewerb dient.

Der moderne liberale Staat ist verpflichtet, allen seinen Bürgerinnen und Bürgern die freie Entfaltung der sprachlichen und kulturellen Eigenart zu gewährleisten

Kurz und zusammenfassend: Sprachliche und Kulturelle Autonomie ist das Grundrecht des Menschen auf dem Weg zu einer individuellen und kollektiven Identität und damit zu staatsbürgerlicher Reife und Loyalität.

Lassen Sie mich schliessen mit zwei Zitaten von Stephan Széchenyi, die den gegenwärtigen Konflikt und die Chancen illustrieren:

So warnt Széchenyi vor der „verhängnisvoll destabilisierenden Wirkung des Sprachnationalismus in einer von vielen kleinen Völkern bewohnten und von mächtigen Nachbarn umgebenen Region“ Und er bezeugt „Und ich glaube, dass der Mensch, der sein Nationalgefühl verloren hat, weder ein treuer Untertan seines Königs noch ein guter Bürger seiner Heimat sein kann.“

Ich wünsche Ihnen und der Gesellschaft Rumäniens eine erfolgreiche Zukunft zwischen diesen beiden Polen und dass Sie von beiden jeweils die besten Elemente zu Leitbild der Partei und des Staates wählen!